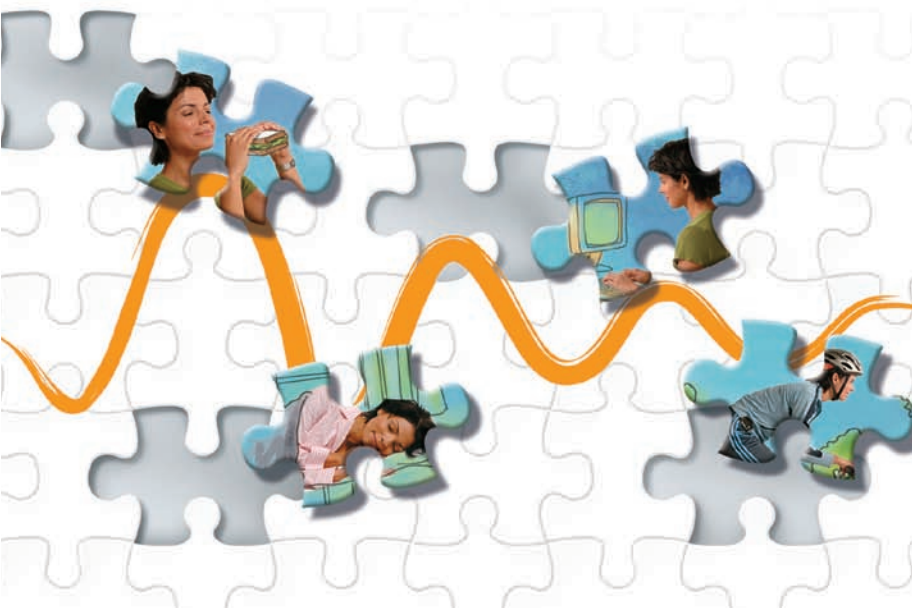


CareLink™ PRO

DIABETO TERAPIJOS VALDYMO PROGRAMINĖ
ĮRANGA



Diegimo vadovas



Medtronic

© 2007, Medtronic MiniMed. Visos teisės saugomos.

„Paradigm[®]“ ir „Paradigm Link[®]“ yra registruotieji „Medtronic, Inc.“ prekių ženklai.

„CareLink™“, „Com-Station™“ ir „ComLink™“ yra „Medtronic, Inc.“ prekių ženklai.

„BD Logic™“ yra „Becton, Dickinson and Company“ prekės ženklas. „Microsoft[®] Windows[®] 2000“

ir „Microsoft[®] Windows[®] XP“ yra registruotieji „Microsoft Corporation“ prekių ženklai. „Adobe[®]“

ir „Reader[®]“ yra registruotieji „Adobe Systems, Incorporated“ prekių ženklai.

Šiuo metu vyksta JAV, tarptautinės ir užsienio patentinių paraiškų nagrinėjimas



Medtronic

Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325 JAV
800-646-4633 (800-MiniMed)
818.576.5555

Atstovas ES

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
Nyderlandai
31 (0) 45 566 8000
www.minimed.com

6025198-311 111207
REF MMT 7335



Lietuviškai 1

„CareLink™ Pro“ skirtas pagerinti diabetu sergančių ligonių priežiūrą ir gydymą. Ši programinė įranga paverčia insulino pompos, gliukozės matuoklio ir gliukozės daviklio duomenis į informaciją, leidžiančią imtis reikiamų priemonių, naudodama ataskaitas. Tos ataskaitos sudaro galimybę sveikatos priežiūros specialistams gauti daugiau informacijos, kurios reikia gydant diabetu sergančius ligonius.

Sistemos reikalavimai

- Ši programa yra pripažinta galiojanti ir patvirtinta naudoti kartu su JAV, JK, Vokietijai, Prancūzijai, Ispanijai, Italijai, Olandijai ir Švedijai skirtomis „Windows XP Professional“ versijomis (ne vėlesnėmis negu su 2 pakeitimų paketu).
- Ne mažiau negu 512 MB RAM (rekomenduojama 1 GB arba daugiau).
- Programai įdiegti reikia ne mažiau kaip 300 MB laisvos vietos standžiajame diske.
- Pacientų duomenų bazei įdiegti ir išplėsti reikia papildomos vietos diske. Po kiek laiko duomenų bazė gali užimti iki 2 GB vietos (su atsarginėmis kopijomis – iki 4 GB).
- Minimali ekrano skiriamoji geba – 800 x 600 pikselių (rekomenduojama 1024 x 768).
- Nuosekloji ryšio jungtis (skirta jungti prie „Paradigm Link® Monitor“*, „Com-Station™“, „ComLink™“ ir kitų suderinamų matuoklių).
- USB ryšio jungtis (skirta jungti prie „Paradigm Link® Monitor“* ir „CareLink™“ USB).
- Klaviatūra ir manipulatorius (pvz., pelė, jutiklinis kilimėlis ar rutulinis manipulatorius).
- CD-ROM diskas programai įdiegti.
- „Adobe Reader“ programa (ne žemesnė negu 5.0 versija).

* *Nėra visose šalyse.*

Suderinami prietaisai ir aparatinės įrangos priedai

Daugiau informacijos apie aparatinę įrangą žr. „CareLink® Pro“ naudotojo vadove. Norėdami perskaityti naudotojo vadovą, žiūrėkite į „Kaip patekti į naudotojo vadovą“ p. 6.

Kompaktinio disko naudojimas

Norėdami apsaugoti etiketės neturinčią pusę nuo įbrėžimų, pirštų antspaudų, dulkių ir nešvarumų niekada nelieskite tos pusės rankomis ir nedėkite disko ta puse ant kieto paviršiaus. Saugokite diską nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros, drėgmės, dulkių ir nešvarumų.

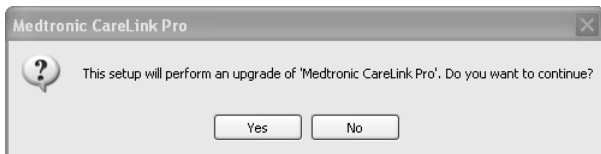
Programinės įrangos naujovimas

Jei jau dirbate su „CareLink Pro“, šį kompaktinį diską galite naudoti savo programai atnaujinti. Iš eilės atlikite šiame syriuje nurodytus veiksmus. Jei „CareLink Pro“ diegiate pirmą kartą, žr. „Programinės įrangos diegimas“.

PASTABA: Prieš naujovinimą rekomenduojama pasidaryti duomenų bazės atsarginę kopiją. Instrukcijos pateiktos *CareLink Pro System Administration Guide*, kurį rasite šios programinės įrangos kompaktiniame diske:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\
SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Uždarykite visas kompiuteryje veikiančias programas.
2. Įdėkite „CareLink Pro“ diegimo kompaktinį diską į kompaktinių diskų įrenginį etiketė pažymėta puse aukštyn. Bus parodytas toks pranešimas.



3. Norėdami tęsti „CareLink Pro“ naujovinimą spustelėkite mygtuką YES (Taip).
4. Bus parodytas pranešimas apie tai, kad diegimo programa atnaujins jūsų duomenų bazę. Norėdami tęsti naujovinimo procesą spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
5. Matysite naujovinimo eigą. Jam pasibaigus, bus parodytas pranešimas apie sėkmingai įdiegtą „CareLink Pro“.
6. Norėdami išeiti iš vedlio, spustelėkite mygtuką FINISH (Baigti).

Programinės įrangos diegimas

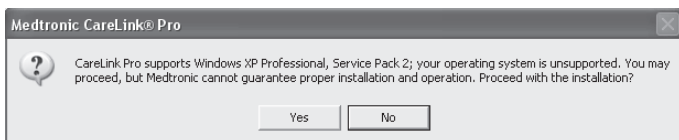
Šie veiksmai skirti standartinio diegimo procedūrai atlikti. Visada skaitykite kompiuterio ekrane pasirodančius nurodymus ir juos vykdykite.

PASTABA: Norėdami įdiegti šią programinę įrangą turite turėti kompiuterio administratoriaus teises. Jei neturite, žr. „Problemų šalinimas“ p. 7.

1. Prieš pradėdami diegimo procesą uždarykite visas kompiuteryje veikiančias programas.
2. Įdėkite „CareLink Pro“ diegimo kompaktinį diską į kompaktinių diskų įrenginį etikete pažymėta puse aukštyn.
Bus parodytas diegimo kalbos pasirinkimo („Choose Setup Language“) dialogo langas.
3. Jei rodomas šis dialogo langas, pereikite prie 4 veiksmo. jei jis neparodomas, norėdami pradėti programos diegimo procesą atlikite veiksmus nuo a iki c:
 - a) „Windows“ darbalaukyje spustelėkite mygtuką START (Pradžia) ir nurodykite parinktį „Run“ (Paleisti).
Pasirodys „Run“ (Paleisti) dialogo langas.
 - b) Norėdami nurodyti kompaktinių diskų įrenginį, spustelėkite mygtuką BROWSE (Parinkti).
 - c) Paryškinkite *setup.exe* failą ir spustelėkite mygtuką OK (Gerai). Bus parodytas diegimo kalbos pasirinkimo („Choose Setup Language“) dialogo langas.
4. Nurodykite norimą kalbą ir spustelėkite mygtuką OK (Gerai).

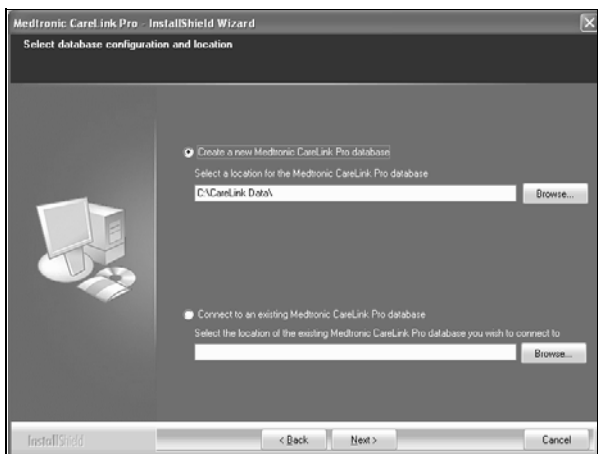
Jei parodomas pasisveikinimo dialogo langas, pereikite prie 5. veiksmo. Jei ne, gali būti pasinaudota viena iš šių sąlygų.

- a) Būsité informuoti, jei jūsų sistemoje nėra programai „CareLink Pro“ reikalingų komponentų. Norėdami leisti „CareLink Pro“ įdiegti trūkstamus komponentus spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
- b) Jei diegiate CareLink Pro sistemoje, kuri naudoja kitą operacinę sistemą negu leidžiama, bus parodytas toks pranešimas. Norėdami tęsti „CareLink Pro“ diegimą spustelėkite mygtuką YES (Taip).



Įvykdžius ankščiau nurodytas sąlygas, bus parodytas Pasisveikinimo langas.

5. Spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
6. Norėdami patvirtinti vietą, kurioje „CareLink Pro“ failai bus diegiami, spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti). Norėdami parinkti naują vietą, spustelėkite mygtuką CHANGE (Keisti), nurodykite kitą vietą ir spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
Bus parodytas toks langas.



7. Nuspręskite, ar reikia sukurti naują duomenų bazę, ar prisijungti prie jau esančios. Jei esate pirmasis ar vienintelis asmuo, ketinantis įdiegti šią programą, greičiausiai teks kurti naują duomenų bazę.

Jei šią programą ketinate diegti keliuose į tinklą sujungtuose kompiuteriuose, greičiausiai norėsite, kad visi kompiuteriai būtų prijungti prie vienos duomenų bazės. Vienas būdų tai padaryti – diegiant „CareLink Pro“ sukurti naują duomenų bazę (tokiaje vietoje, kurioje ją galima būtų pasiekti iš kitų kompiuterių, pvz., tinklo diske). Tuomet diegdami programą kituose tinkle esančiuose kompiuteriuose, prisijunkite prie šios jau esančios duomenų bazės.

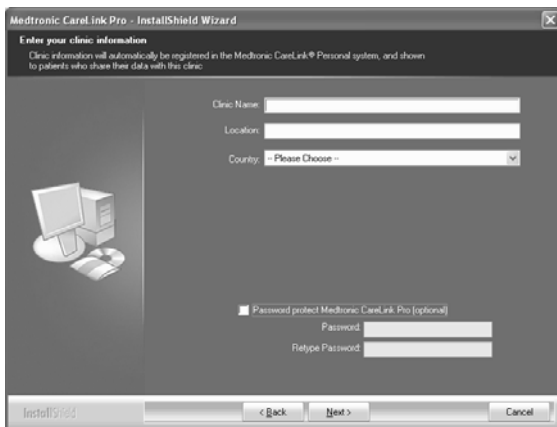
PASTABA: Jei reikia pagalbos diegiant duomenų bazę bei papildomo diegimo sprendimų, žr. *CareLink Pro System Administration Guide*, kurį rasite šios programinės įrangos kompaktiniame diske:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\
SystemAdminGuide7335.pdf`

Kai pasirinksite norimą variantą, atlikite atitinkamus veiksmus.

1 variantas: sukurti naują duomenų bazę

- Spustelėkite *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (Sukurti naują „Medtronic CareLink Pro“ duomenų bazę).
- Norėdami sutikti su numatyta vieta, spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti). Arba, norėdami nurodyti naujos duomenų bazės vietą (kompiuteryje arba tinklo diske), spustelėkite mygtuką BROWSE (Parinkti) ir mygtuką NEXT (Tęsti). Bus parodytas toks langas:



- c) Įrašykite savo klinikos pavadinimą ir vietą, tuomet spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti). Ši informacija yra parodoma kiekvieną kartą, kai paleidžiate programą. Ji taip pat leidžia ligoniams jus identifikuoti naudojant savo „CareLink Pro“ paskyrą.
- d) (Neprivaloma) Jei norite, kad naudotis programa būtų galima tik pateikus slaptažodį, patikrinkite, ar pažymėjote varnelę langelyje, greta *Password Protect Medtronic „CareLink™ Pro“* („Medtronic“ apsaugos slaptažodis). Tuomet įveskite slaptažodį tiek laukelyje *Password* (Slaptažodis), tiek laukelyje *Retype Password* (Įveskite slaptažodį iš naujo). Jei nenorite naudoti slaptažodžio, pašalinkite varnelę, esančią langelyje greta *Password Protect Medtronic „CareLink™ Pro“* („Medtronic“ apsaugos slaptažodis).

2 variantas: prisijungti prie esančios duomenų bazės

- a) Spustelėkite *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database* (Jungtis prie „Medtronic CareLink Pro“ duomenų bazės).
- b) Spustelėkite mygtuką BROWSE (Parinkti) ir nurodykite esančios duomenų bazės, prie kurios norite jungtis, vietą. „CareLink Pro“ duomenų bazės failas turi plėtinį „.cldb“. Jis yra numatytoje vietoje, bet gali būti saugomas kitame kataloge:
C:\CareLink Data
8. Perskaitykite Programinės įrangos licencinę sutartį. Spustelėkite *I accept the terms of the license agreement* (Sutinku su licencinės sutarties sąlygomis), o tuomet, norėdami tęsti spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
9. Norėdami tęsti diegimo procesą spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).
10. Matysite diegimo eigą. Jam pasibaigus, darbalaukyje pasirodys „CareLink Pro“ piktograma.

Piktogramos taip pat bus įdėtos į „Start“ (Pradžios) meniu, įskaitant ir „User Guide“ (Naudotojo vadovo) ir Report Reference Guide (Ataskaitų rengimo instrukcijos) sparciausius mygtukus.

11. Jei norite įdiegti „Adobe Reader“, pažymėkite atitinkamą langelį. Spustelėkite mygtuką NEXT (Tęsti).

PASTABA: Jei programos „Adobe Reader“ įdiegti nepavyks, tai nesutrukdys baigti diegti „CareLink Pro“ programą. Žr. „„Adobe Reader“ diegimas iš kompaktinio disko“ p. 7.

12. Norėdami uždaryti diegimo vedlį, spustelėkite mygtuką FINISH (Baigti).
13. Jei bus paprašyta, paleiskite kompiuterį iš naujo.
14. Norėdami paleisti programą, du kartus spustelėkite „CareLink Pro“ piktogramą kompiuterio darbalaukyje arba pasirinkite šią programą jūsų **Start > Programs** (Pradžia – Programos) meniu.

Kaip patekti į naudotojo vadovą

Kai įdiegsite „CareLink Pro“, galite paskaityti naudotojo vadovo PDF versiją, kurią rasite programos žinyno meniu. Atlikite tokius veiksmus:

1. Spustelėkite parinktį **Help** (Žinynas) meniu.
2. Spustelėkite **View User Guide (PDF)** (Peržiūrėti naudotojo vadovą, PDF versiją) ir nurodykite norimą kalbą.

„CareLink Pro“ naudotojo vadovas atidaromas nurodyta kalba.

Kaip atidaryti naudotojo vadovą, esantį kompaktiniame diske

Norėdami atidaryti ir skaityti naudotojo vadovą tiesiai „CareLink™ Pro“ diegimo diske, atlikite šiuos veiksmus:

1. Patikrinkite, ar kompaktinių diskų įrenginyje yra įdėtas „CareLink Pro“ diegimo kompaktinis diskas.
2. Darbalaukyje atidarykite „My Computer“ (Mano kompiuteris) arba „Start“ (Pradžios) meniu ir du kartus spustelėkite kompaktinio diskų įrenginio piktogramą.
3. Eikite į **program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation** aplanką.
4. Du kartus spustelėkite „**UserGuide**“ (Naudotojo vadovas) aplanką.
5. Du kartus spustelėkite naudotojo vadovo failą jūsų pasirinkta kalba.

PASTABA: Jei negalite patekti į naudotojo vadovą, gali tekti įdiegti „Adobe Reader“ programą. Žiūrėkite kitą skyrių.

„Adobe Reader“ diegimas iš kompaktinio disko

Norėdami įdiegti „Adobe Reader“ tiesiai iš „CareLink™ Pro“ kompaktinio disko atlikite šiuos veiksmus:

1. Uždarykite „CareLink Pro“ programą.
2. Į kompaktinių diskų įrenginį įdėkite „CareLink Pro“ programos diegimo kompaktinį diską.
3. Darbalaukyje atidarykite „My Computer“ (Mano kompiuteris) arba „Start“ (Pradžios) meniu ir du kartus spustelėkite kompaktinio diskų įrenginio piktogramą.
4. Du kartus spustelėkite vieną iš šių „Adobe Reader“ failų:
 - **AdbeRdr80_en_US.exe** (anglų kalba)
 - **AdbeRdr80_de_DE.exe** (vokiečių kalba)
 - **AdbeRdr80_fr_FR.exe** (prancūzų kalba)
5. Diegdami vadovaukitės ekrane rodomais nurodymais.
6. Jei bus paprašyta, kompiuterį paleiskite iš naujo.

PASTABA: Jei diegiant „Adobe Reader“ programą kiltų problemų, eikite į „Adobe Web“ svetainę www.adobe.com.

Problemų šalinimas

Toliau nurodytos kai kurios problemos, kurios gali kilti diegiant šią programą, ir kaip jas reikia spręsti.

Šiame kompiuteryje administratoriaus teisių neturite.

Jei jums bus parodytas pranešimas, kad šiame kompiuteryje neturite administratoriaus teisių, galite padaryti vieną toliau nurodytų dalykų:

- Įdiekite programą naudodami kito naudotojo, šiame kompiuteryje turinčio administratoriaus teises, paskyrą.
- Kreipkitės į savo kompiuterinių technologijų skyrių ir paprašykite pakeisti jūsų teises arba įdiegti programą vietoje jūsų.

Negalite sukurti naujos duomenų bazės

Jums nebus leista sukurti naujos duomenų bazės kataloge, kuriame „CareLink Pro“ duomenų bazė jau yra. Turite atlikti vieną iš šių veiksmų:

- Sukurti naują duomenų bazę, bet kitame kataloge nei tas, kuriame yra dabartinė duomenų bazė.
- Perkelti esamą duomenų bazę į kitą vietą kompiuteryje, o tuomet įdiegti programą.

Pagalba

Nurodymų apie diegimo ir programinės įrangos galite kreiptis vienu iš toliau nurodytų adresų (savo regione):

JAV ir Kanadoje

„Medtronic MiniMed“ nurodo telefono numerį, kuriuo galima skambinti, jei kyla problemų dėl diegimo ar programinės įrangos. Skambinti galima pirmadienį–penktadienį nuo 05:00 iki 18:00, ir šeštadienį nuo 08:00 iki 17:00 Rytų pakrantės laiku.

Skrysius	Telefono numeris
JAV ir Kanadoje 24 val. veikianti pagalbos linija	(800) 646-4633 800-MiniMed
Už JAV ir Kanados ribų 24 val. veikianti pagalbos linija	818-576-5555
„MiniMed“ interneto svetainė	www.minimed.com

Už JAV ir Kanados ribų

Jei reikia pagalbos dėl programinės įrangos ar ją diegiant, kreipkitės į šalies atstovą.